

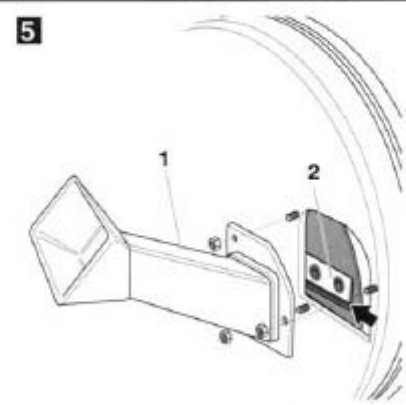
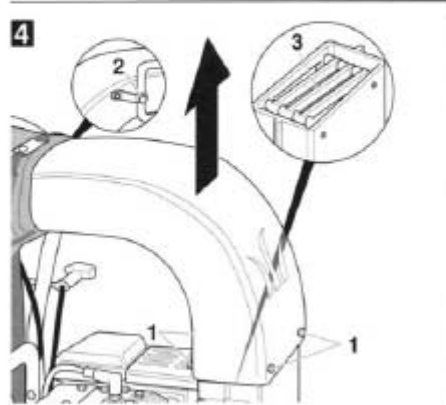
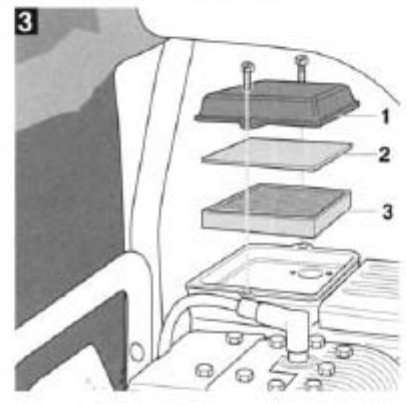
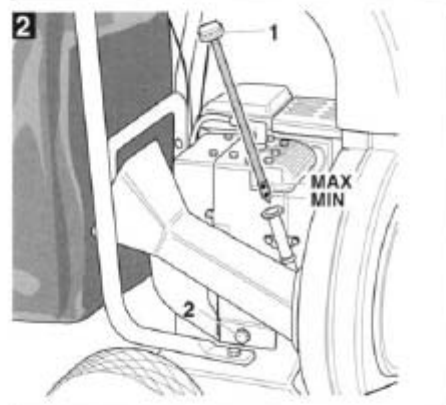
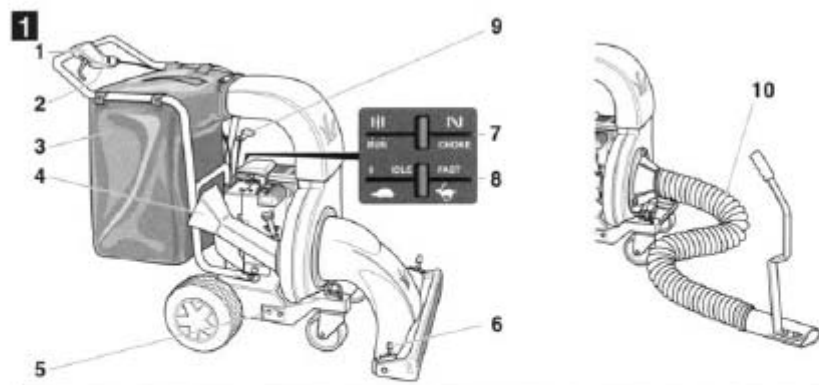


www.mtd-bg.com

ЛИСТОСЪБИРАЧ С ДРОБИЛКА MTD



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕСКПЛОАТАЦИЯ



Означения върху фабричната табела.

Тези означения са много важни, тъй като те позволяват след време на се поръчат резервни части за машината. Те са важни, също така, и за след продажбения сервис.

Фабричната табелка се намира отстрани до двигателя.

Препишете внимателно всички данни от табелката на оставеното по-долу празно място:

Опазване на околната среда.

Внимание! Маслото от двигателя замърсява околната среда.

Занасяйте отработеното масло след смяна в специализираните пунктове за събиране на отработено масло.

За вашата безопасност

Използвайте машината според предназначението ѝ.

Тази машина е предназначена основно за:

- Засмукване на листа и дребни отпадъци и
- надробяване на тънки клонки.
- В съответствие с дадените в настоящото ръководство указания.

Всяко друго приложение на машината се счита за използване не по предназначение.

Производителят не носи никаква отговорност за щетите, нанесени при такава използване и отговорността е изцяло за сметка на работещия с машината. Всички изменения в конструкцията освобождават производителя от отговорност за нанесените в следствие на това щети.

Основни съвети за безопасност.

Преди да пристъпите към работа с машината, прочетете внимателно и изцяло и спазвайте стриктно съдържащите се в настоящото ръководство указания.

Уверете се :

- че сте запомнили много добре всички инструкции.
- че всички, които ще работят с машината са запознати и усвоили добре всички указания за работа с нея.

Деца.

Внимавайте за навлизането на деца в работната зона. Има голяма опасност от тежки наранявания. Не позволявайте на деца да работят с машината.

Преди на започнете каквато и да е работа по машината.

За да не се изложите на опасност от нараняване, преди да пристъпите към каквато и да е работа по машината:

- спрете двигателя.
- изчакайте окончателното спиране на всички движещи се части.
- свалете лулата на свещта, за да не допуснете неволно стартиране на двигателя.

Зареждане с гориво.

Внимавайте, когато боравите с бензин и други горивни материали. Течностите са лесно запалими, а техните пари взривоопасни.

Съхраняване на горивата:

- съхранявайте горивото само в специално предназначени за целта съдове.
- в недостъпни за деца помещения.
- в помещения, защитени от поява на искри, открит огън и топлина.

Никога не зареждайте с гориво в затворено помещение, когато двигателят работи или е още топъл.

Преди да стартирате двигателя, избършете добре всички следи от разлято гориво и изчакайте разнасянето на парите. По време на зареждането на пушете, не доближавайте открит огън или искри до мястото на зареждане.

От съображение за безопасност, при констатиране на повреди по резервоара или капачката му, заменете ги незабавно с нови.

По време на работа.

Не допускате други хора и, особено, деца или животни в работната зона.

Не оставяйте никога машината без надзор с работещ двигател.

Работете с машината с устойчива и равномерна походка.

По време на работа носете:

- предпазни очила или други предпазители за очите.
- здрави обувки.
- не носете много свободни дрехи, които могат да бъдат захванати от движещите се части на машината.

Ако носите ръкавици, те трябва да са добре прилепнали към ръцете и да нямат никакви висулки или връзки по тях.

Ако имате дълги коси, приберете ги в прическа, която няма да позволи, косите ви да бъдат захванати от движещите се части на машината. Носете антифони.

За да избегнете опасност от пожар, следете двигателя и шумозаглушителното гърне да са добре почистени от растителни остатъци или разлято гориво.

Работната зона трябва да е почистена от камъни, играчки тел или други предмети, които могат да попаднат в засмукващия или надробяващия механизъм. Тези предмети могат да бъдат изхвърлени от механизмите в непредвидима

посока и да наранят работещия или намиращите са наоколо други хора. Не оставяйте никога двигателят да работи в затворено пространство. Има опасност от отравяне.

Никога не доближавайте нито ръцете, нито краката, нито дрехите си до работните отвори, както и до движещите се части на машината.

Не засмуквайте твърди материали, например бутилки, парчета дърво, метални предмети, които могат да блокират машината.

Работете само при добра дневна или изкуствена светлина.

Използвайте машината за засмукване на трева, листа или животински отпадъци, само с правилно монтиран сак за събиране на отпадъците. Ципът от долната страна на сака трябва да бъде затворен.

Никога не изпразвайте сака с работещ двигател.

Ако не работите с машината, спрете двигателя.

Дървото, което се надробява, е потенциален източник на опасност. Ако някой ви помага да извършвате тази операция, следете той да се намира извън опасната зона. Колкото повече хора се намират около машината, толкова по-голяма е опасността от наранявания.

Никога не използвайте машината върху хлъзгав, влажен или замръзнал терен. Заемайте винаги уктойчиво положение.

Работете само на равен терен. В противен случай, машината може да се преобърне и да ви нарани.

След спиране на двигателя.

Опасност от пожар. Изчакайте двигателят да се охлади, преди да приберете машината в затворено помещение.

Транспорт.

Транспортирайте машината със загасен двигател.

Символи по машината.

На много места по машината са поставени означения за безопасност. Това са най-често символи (пиктограми). Ето значението на тези символи:



Опасност от наранявания или материални щети.



Преди да започнете работа с машината, прочетете ръководството за експлоатация и спазвайте стриктно намиращите се в него указания, особено що се отнася до безопасността.



Опасност от наранявания в следствие на вътящи се части. Не доближавайте ръцете или краката си до въртящите се части.



Опасност от наранявания. Носете предпазни очила.



STOP

Опасност от наранявания. Преди да предприемете каквато и да е работа по машината:

- Спрете двигателя.
- Изчакайте окончателното спиране на всички движещи се части.
- Свалете лулата на свещта, за да предотвратите неволно стартиране на двигателя.



Опасност от пожар. Винаги почиствайте много добре двигателя от суха трева или листа.



Опасност от нараняване. Носете предпазни ръкавици.



Преди да пристъпите към каквато и да е работа по машината, прочетете ръководството за експлоатация и спазвайте стриктно намиращите се в него указания.

Символи, използвани в ръководството за експлоатация.

! Опасност

Този символ предупреждава за опасности, заплашващи хора.

! Внимание

Този символ предупреждава за опасности, вследствие на които могат да бъдат нанесени повреди по машината.

Предпазители.

Предпазителите са предназначени да осигуряват безопасна експлоатация и трябва да са винаги на мястото си. Те не трябва бъдат нито сваляни нито видоизменяни.

Предпазните елементи са:

Лостът на съединителя

Освобождаването на лоста води до незабавното прекъсване на задвижването на колелата.

Предпазен прекъсвач

Той се задейства, когато има прикрепен засмукващ накрайник или .Машината не може да работи без прикрепен към нея засмукващ накрайник или

Сак за събиране на отпадъци

Сакът трябва да е затворен докато машината работи.

Монтаж

В края на ръководството за експлоатация ще намерите илюстрации, които ви показват как да монтирате частите на машината.

Фигура 1

Съединителен лост за задвижване на колелата (1)

За движение напред:

Издърпайте и задръжете лоста.

За спиране на машината:

Освободете лоста.

Регулиране на съединителя (2)

Спомощта на колелото на ръкохватката, регулирайте свободния ход на лоста на съединителя.

Сак за събиране на отпадъци (3)

Надобените частици се изхвърлят в сака. За да изпразните сака, отворете ципа в задната му част.

Гърловина (4)

За надробяване на тънки клони.

Блокиране на предните колела (5)

Блокиране на предните колела за да вървят само напред: завъртете колелата напред и поставете скоба в голямата дупка.

За да се движат колелата във всички посоки: поставете скобата в малката дупка.

Засмукващ накрайник с лост за регулиране на височината (6)

За регулиране на височината на засмукващия накрайник над земята.

Лост на смукача (7)

За да стартирате студен двигател: Поставете лоста в положение „CHOKE“.

За да стартирате топъл двигател: Поставете лоста в положение „RUN“.

Лост за подаване на газ (8)

Бърза скорост на двигателя:
Лоста на газта в положение „Заек“
Бавна скорост на двигателя:
Лоста на газта в положение „Костенурка“
За да спрете двигателя: Лоста на газта в положение „0“.

Стартово въже (9)

За ръчно стартиране на двигателя.

Ръчен, гъвкав смукател(10) (Допълнителен аксесоар)

За засмукване в труднодостъпни места, например около цветни лехи под нискорастящи храсти и т.н.

Управление

! Внимание

Опасност от повреждане на двигателя ако работи без масло.

Машината се доставя без масло в двигателя. Преди да пристъпите към работата за пръв път, налейте масло в двигателя (виж раздел „Поддръжка“).

Преди да стартирате двигателя

- Затворете ципа на сака за събиране на отпадъци
- Проверете дали сакът е добре закрепен към изходния отвор
- Проверете дали засмукващият крайник е здраво закрепен.
- Проверете нивото на маслото в двигателя (виж раздел „Поддръжка“).
- Проверете има ли достатъчно гориво в резервоара и допълнете, ако е необходимо (безоловен бензин).

Фигура 1

Стартиране на двигателя

- Лост на смукача (7)

Ако двигателят е студен, преместете лоста в положение „CHOKE“.

Ако двигателят е топъл, преместете лоста в положение „RUN“.

- Преместете лоста на газта в положение „Заек“.
- Издърпайте бавно стартовото въже (9), докато усетите нарастващо съпротивление и след това го издърпайте енергично. Не пускайте въжето, за не се навие прекалено бързо. Отпускайте го леко за да се навива бавно.
- Докато двигателят работи, намалете скоростта му като регулирате с лоста за подаване на газ (8), докато двигателят заработи плавно.
- Преместете лоста на смукача в положение „RUN“.

Спиране на двигателя

Преди да спрете двигателя, изчакайте всички парчета дърво в гърловината на дробилката да бъдат напълно раздробени/настъргани.

- Освободете лоста на съединителя (1)
- Преместете лоста за подаване на газ (8) в положение „0“. Засмукващият елемент и дробилката продължават да работят няколко секунди след изключване на двигателя.
- Свалете лулата на запалителната свещ за да избегнете неволно включване.

Засмукване

Ако работите в режим на засмукване по неравна повърхност или с лек наклон, за да бъде машината по-лесна за управление, насочете колелата право напред и ги блокирайте в това положение.

Винаги изтегляйте/издърпвайте бавно лоста на съединителя. Същото се отнася и за отпускането му.

- Преместете лоста за подаване на газ (8) в положение „Заек“
- Издърпайте лоста на съединителя (1). Машината тръва напред и засмуква листата от земята по която се движи.

Работа с ръчен, гъвкав смукател (доставя се по поръчка):

За засмукване в труднодостъпни места, например около цветни лехи под нискорастящи храсти и т.н.

- Спрете двигателя.
- Монтирайте на мястото на засмукващия крайник ръчния гъвкав смукател
- Насочвайте отвора на гъкавия смукател с помощта на ръкохватката.

Надробяване

Вейки и малки клонки с диаметър максимум 5 см могат да се слагат в машината пред гърловината. Машината не е предназначена да смиля твърда дървесина или строителни материали (с пирони или винтове).

- Поставете машината на равна повърхност и я закрепете така, че да не се мести.
- Подгответе материала за надробяване така че да ви е удобно да го слагате в гърловината.
- Стартирайте двигателя и преместете лоста за подаване на газ (8) в положение „Заек“.
- Поставете клонките в гърловината.

Изпразване на сака.

- Спрете двигателя и изчакайте окончателното спиране на всички движещи се части на машината.
- Отворете ципа и изсипете сака.

Транспорт.

! Внимание

Разсипания бензин замърсява околната среда.

Никога не транспортирайте машината в легнало положение.

Ако транспортирате машината с автомобил, закрепете я добре, за да не се

- преобърне или хлъзне.
- Блокирайте предното колело.
- Закрепете го здраво, за да не се хлъзне.

Почистване.

Почиствайте добре машината и сака веднага след приключване на работа.

Почистване на сака

- Спрете двигателя и изпразнете сака.
- Почистете сака с водна спруя от градинския маркуч.
- Преди да го използвате следващия път, оставете го да изсъхне добре.

Почистване на машината.

Почистете внимателно с помощта на четка полепналите по машината листа и други отпадъци. Обърнете особено внимание на ребрата за охлаждане на двигателя.

Поддръжка.

Операция	Интервал на провеждане					Според нуждата
	Всеки ден или на 8 часа	Всека седмица или на 25 часа	Всеки месец или на 40 часа	Всеки 6 месеца или на 100 часа	Всека година или на 500 часа	
Проверка на нивото на маслото и, ако е необходимо, долейте	x					
Проверете дали скрепителните елементи са добре затегнати	x					
Почистете въздушния филтър		x				
Проверете и, ако е необходимо, сменете въздушния филтър			x			
Проверете предпазните елементи*			x			
Сменете маслото	Първия път след 5 часа		x			
Смажете движещите се части			x			
Сменете запалителната свещ*			x			
Проверете налягането в гумите					x	
Проверете състоянието на ауспуха. Ако е необходимо, сменете го.*					x	
Проверете регулировката на съединителя						x
Проверете регулировката на карбуратора*						x
Почистете решетката на дробилката и на капака						x
Заточете ножовете на дробилката или ги заменете с нови*						x

* Тези операции трябва да се извършат само в специализиран сервиз

Операции по поддръжка.

Веднъж годшно занасяйте машината в специализиран сервиз за преглед и настройка.

! Опасност

Опасност от нараняване от неволен старт на двигателя.

Преди извършване на каквато и да е работа по машината:

- Спрете двигателя.
- Изчакайте спирането на всички движещи се части
- Извадете лулата на свещта, за да не допуснете неволен стартиране на двигателя.

Смазване на движещите се части.

Смажете с няколко капки леко масло:

- втулките на колелата (за целта свалете капачките на колелата).
- Регулирайте височината на засмукващата дюза.

Проверявайте нивото на маслото в картера на двигателя.

Фигура 2

* Поставете машината на равна повърхност.

* Развийте сондата за проверка на нивото на маслото (1), избършете я и я завийте обратно на мястото ѝ.

* Развийте още веднъж сондата и проверете нивото на маслото. Нивото на маслото трябва да е между двата белега. Долейте масло ако е необходимо (виж ръководството за експлоатация на двигателя за правилния тип масло).

* Завийте сондата на мястото ѝ.

Смяна на маслото на двигателя

! Внимание

Опазване на околната среда.

Внимание! Маслото от двигателя замърсява околната среда.

Занасяйте отработеното масло след смяна в специализираните пунктове за събиране на отработено масло.

Фигура 2

• Поставете машината на равна повърхност.

• Разчистете около пробката за източване на маслото (2).

• Поставете под машината подходящ съд за събиране на маслото.

• Развийте пробката за източване на маслото и го оставете да изтече.

• Поставете обратно пробката и я завийте здраво.

• Налейте прясно масло (виж ръководството за експлоатация на двигателя за правилния тип масло) в картера на двигателя и след това проверете ни-

вото на маслото.

Почистване на въздушния филтър

Фигура 3

- Свалете капака на корпуса на филтъра (1).
- Отделете горния филтър (2) от хартиения филтър (3).
- Почистете дъното на корпуса и капака.
- Измийте горния филтър в вода с разтворено малко количество миеш препарат и го изплакнете с чиста вода. Не използвайте леснозапалими течности за почистване на филтъра.
- Оставете горния филтър да изсъхне и го напръскайте леко с машинно масло. Отцедете излишното масло.
- Сменете хартиения филтър ако е необходимо.
- Поставете хартиения филтър и горния филтър, сложете капака на корпуса и го завийте здраво.

Почистване на решетката на дробилката и на корпуса на аспиратора

Фигура 4

Ако решетката на дробилката е задръстена, машината не може да събира повече матиршали.

- Свалете лулата на свещта.
- Свалете сака за събиране на отпадъци от машината.
- Развийте винтовете (1), които крепят ежектора
- Развийте шестограмните винтове (2) и гайките им, които се намират срещу отвора на ежектора.
- Свалете корпуса на ежектора и го почистете.
- Почистете решетката на дробилката.
- Почистете засмукващия отвор и работния орган на дробилката.

Сглобете машината в обратен ред .

Проверка на ножовете на дробилката.

Фиг.5

- Свалете лулата на свещта
- Свалете гърловината на дробилката (1)
- Проверете състоянието на ножовете (2)
- Ако е необходимо, заточете или сменете ножовете.

Съхраняване.

В края на сезона или когато прибирате машината за по-продължително време, направете следното:

- Почистете машината и сака за събиране на отпадъците.
- Смажете всички, подлежащи на смазване части.
- За да предпазите машината от поява на ръжда, подсушете всички метални части и ги напръскайте с передпазващ от корозия спрей.

- След спиране на двигателя, го подгответе за продължителен престой, като следвате съответните указания от ръководството за експлоатация на двигателя.
- Приберете машината на сигурно място и я осигурете срещу неволно разместване.

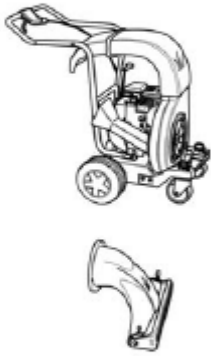
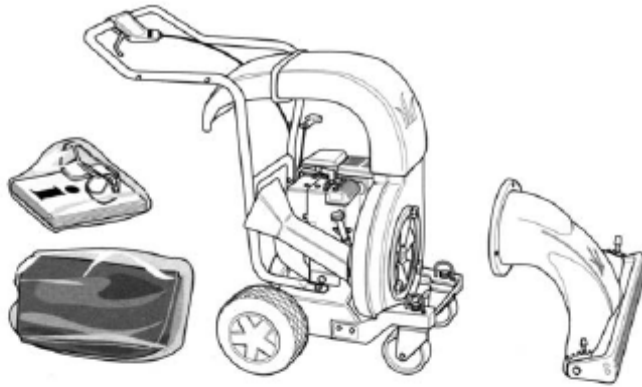
Гаранция.

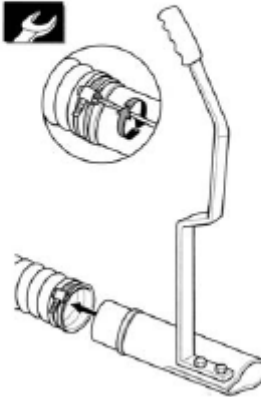
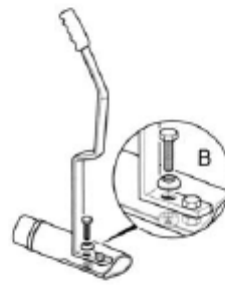
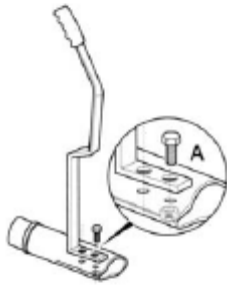
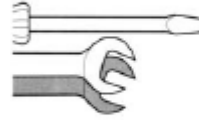
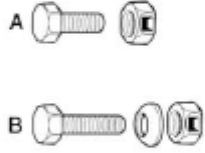
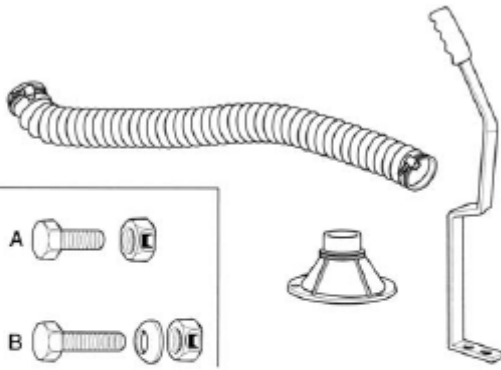
Във всяка отделна държава, гаранционните условия се определят от местното законодателство и се предоставят от производителя и вносителя. Ако по време на гаранционния период по вашата машина възникнат неизправности, дължащи се вложени некачествени материали или лошо производство, то те се отстраняват безплатно. В този случай се обръщайте към оторизиран от производителя или вносителя сервиз.


Възможни неизправности и начини за тяхното отстраняване.


Неизправност	Възможна причина	Начин на отстраняване
Двигателят не пали.	Няма гориво в резервоара или горивото е старо. Кабелът на свещта е откачен. Дефектирала запалителна свещ. Ако двигателят е студен, не е включен смукача.	Налейте в резервоара свежо гориво. Закачете добре кабела на свещта. Почистете или сменете свещта. Включете смукача.
Спадане на мощността, неустойчива работа	Кабелът на свещта не е закрепен добре. Включен е смукача. Запушени горивопроводи или старо гориво. Наличие на вода или други замърсители в горивото. Разрегулиран карбуратор. Запушен въздушен филтър.	Закачете добре кабела на свещта. Изключете смукача. Почистете горивопроводите, излейте старото гориво и налейте прясно. Излейте горивото от резервоара и заредете с прясно и чисто гориво. Занесете машината за регулиране в специализиран сервиз. Почистете въздушния филтър.
Неанормални вибрации.	Недобре затегнати скрепителни елементи или повредена турбина на засмукващия апарат.	Спрете незабавно двигателя и откачете дуплата на свещта. Стегнете добре всички скрепителни елементи. Ако вибрациите не престанат, занесете машината в специализиран сервиз.
Машината не изхвърля материали в сака.	Задръстен отвор на ежектора или чужд предмет е блокирал турбината на засмукващия апарат / уреда за ръчноуправляемо засмукване. Пълен сак за събиране на отпадъците.	Спрете незабавно двигателя и откачете дуплата на свещта. Отстранете причината за задръстването и почистете добре елементите на машината. Изпразнете сака.


Скоростта на придвижване на машината намалява.	Съединителят преплъзва. Жилото на съединителя се е удължило.	Спомощта на колелото, което се намира на ръкохватката, регулирайте съединителя
Намалена е скоростта на изхвърляне на частичите или формата на изхвърляните частици се е променила.	Остриетата на ножовете на дробилката са се затъпили.	Занесете ножовете за наточване в специализиран сервиз или сменете ножовете с нови.











 **2,75 kW / 3200 min⁻¹**
6,0 SAE HP max
Funkentstört nach VDE 0674.


 **87 Oct** **1,5 l**


 **OIL** **SAE 30 W**


 **OIL**
HYDRO


 _____ **86kg**

 **Differential** _____ **1 / R**

 _____ **$\frac{6}{10} \times \frac{2}{4}$**

 _____ **1,7 bar**

 _____ **58 cm**

 _____ **v Ah**